

BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica

fondato da Fabio Cupaiuolo

Comitato direttivo: G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,
P. ESPOSITO, P. FEDELI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI

Redazione: A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA, M. ONORATO

Direttore responsabile: G. CUPAIUOLO - Condirettore: V. VIPARELLI

Anno LV - fascicolo II - Luglio-Dicembre 2025

INDICE

Articoli:

Giuseppe Eugenio RALLO, <i>Women and the sense of measure in Poenulus: A study of contrasts</i>	439
Lee FRATANTUONO, <i>Theocritus' Iris, Sacred Marriages, and the Fate of Virgil's Dido</i>	452
Mario LENTANO, <i>La dea che non fu mai muta e il dio che non parlò più. Tacita, Aius Locutius e le trappole della teoria</i>	464
Vincenzo SCARANO USSANI, "Ius piscandi". <i>Pesci e pescatori nel diritto romano</i>	482
Stefania VOCE, <i>Dalla pietas fraterna alla devotio uxoria: riuso catulliano nell'elegia funebre di Giovanni Pontano (Tum. II 25)</i>	494

Note e discussioni:

Beatrice TONNICCHI, <i>La religione d'amore nelle Elegie di Tibullo: due richiami al De rerum Natura</i>	508
Lorenzo VESPOLI, <i>Epic and tragic models in the death scene of Jason's family (Val. Fl. 1.752-826)</i>	516
Neil ADKIN, <i>Three Emendations in a Poem of Henry of Avranches to Emperor Frederick II (R 12,8; 12,54; 12,67)</i>	527
Ida Gilda MASTROROSA, <i>Apologie dell'engin femminile e ripudio della violenza di genere a partire dai modelli antichi: la via nuova di Christine de Pizan</i>	530
Nicola LANZARONE, <i>Discutendo di A. LA PENNA, Filologia e studi classici in Italia tra Ottocento e Novecento</i>	543
Daniele CECCARANI, <i>Varia de titulis. In margine ad un recente libro di Lorianò Zurli</i>	549

Cronache:

L'IRHT et les catalogues de manuscrits latins: Aubervilliers, 21 janvier 2025 (C. HEID, J.-P. ROTHSCHILD, 569). – *L'originale in filologia: problemi di definizione, questioni di metodo*: Parma, 4-5 febbraio 2025 (M. SETTECASE, 576). – *The Emperor and the Poleis. 'Common laws' and local civic economies in the Roman empire (2nd century C.E.)*: Trento, 6 febbraio 2025 (T. GRECO, A. TURTURICI, 580). – *La paura e le sue forme*: Roma, 12-13 febbraio 2025 (I. LAX, 583). – *Imperial Cult in the Iberian Peninsula and North Africa: Challenges and Perspectives*: Hamburg, 13.02.2025–14.02.2025 (D. KLOSS, 588). – *Lo sguardo e la parola: testi, immagini e loro interazioni in Roma antica*: Roma, 18 febbraio 2025 (B. SCUTERI, 591). – *Mappe Catastali nel mondo romano: vecchie questioni nuove prospettive - Cadastral Plans in the Roman World: Old Issues and New Perspectives*: Urbino, 20-21 febbraio 2025 (A. SANSONE, 595). – *Realtà greche in epoca romana: popoli, comunità, città*: Milano, 6-7 marzo 2025 (S. SCAGLIOTTI, 597). – *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*. XXI Giornata di Studi: Sestri Levante, 7 marzo 2025 (V. D'URSO, 600). – *The Sertorian War, a Roman Civil Conflict on a Mediterranean Scale*. Girona, 11 y 12 de marzo de 2025 (D. TOBAR MUÑOZ, 602). – *Ad inferos. Lessico e immagini dell'aldilà tra Latinità classica, Medioevo e Umanesimo*: Urbino, 12-13 marzo 2025 (S. CONDORELLI, 606). – *Lecturae Ciceronis 2025. Le lettere Ad Brutum tra politica, retorica e filosofia*: Torino, 20-21 marzo 2025 (F. MASTROIANNI, 608). – *La cerimonialità nella Repubblica romana tra dimensione pubblica e privata (509 a.C. – 27 a.C.)*: Milano, 27-28 marzo 2025 (L. FUMAGALLI, 615). – *El jardí com a font històrica II: els jardins romans*: Barcelona, 1 abril 2025 (M. E. CORTÉS, 661). – *La lingua dell'altro: teorie e pratiche della traduzione*: Roma, 5-6 maggio 2025 (L. ROVATI, D. RUBINETTI, 622). – *Eredità classiche e narrazioni contemporanee dell'omosessualità*: Parma, 6 maggio 2025 (A. BETTONI, N. REGGIANI, 627). – *Amour et poésie: Catulle au prisme de la réception*: Lausanne, 7-9 mai 2025 (F. TERRIOTI, 633). – *Grato animo. Omaggio di allieve e allievi a Elisa Romano*: Pavia, 12 maggio 2025 (A. PIZZOTTI, 638). – *Cicero: Orator et Poeta. Cicero's Use of and Reflection on Poetry*: Freiburg, 12 and 13 May 2025 (L. COSTANTINI, 640). – *Crossing Cultures: Encounters, Clashes and their Reception in Antiquity*, AMPAH 2025: Campobasso, 15-16 Maggio 2025 (A. PETRUCCIONE, 643). – *Understanding Ovidian Violence and Beyond*. International Conference: Ghent, 15th and 16th May 2025 (G. AIELLO, 652). – *The Exercise of Power and Its Limits: Dissent, Contestation, and Repression from Antiquity to Contemporary Age*: Napoli, 15-16 maggio 2025 (G. CHIARI, G. CONSOLO, S. PUCA, 657). – *Accipe picta novis elegis. La poesia in distici elegiaci nella tarda Antichità latina*: Pavia, 15-16 maggio 2025 (M. LISSI, 662). – *Acrostici e Telestici nella poesia latina: metodi di studio e prospettive di ricerca*: Torino, 15-16 maggio 2025 (F. MASTROIANNI, 664). – *I Simposi LITTERA de Crítica textual llatina. First LITTERA Symposium of Latin Textual Criticism*: Barcelona, 16 maig 2025 (L. BRANDANI, 671). – *Dialogues on Greek and Latin Rhetorical Terminology*: München, 19-21 May 2025 (B. FIANCO, 672). – *Orazio nella cultura letteraria, italiana e veneta*: Venezia, 22 maggio 2025 (P. MASTANDREA, 677). – *Literature and Power in Middle Republican Rome*: Bergamo, 23-24 Maggio 2025 (D. GALLI, 678). – *Ecocritica e tarda latinità*: Milano, 26-27 maggio 2025 (A. PRONTERA, 683). – *Roman Poets as Characters in Contemporary Literature*: Nice, May 30-31st, 2025 (L. BALLERINI, 685). – *Paisajes suburbanos, contextos materiales y productividad: El mediterráneo en época postclásica (Siglos IV – VII/VIII d.C)*: Alcalá de Henares, 4, 5 y 6 de junio de 2025 (M. E. CORTÉS, R. LÓPEZ GUTIÉRREZ, 689). – *The Labours, Role, and Control of Women in Ancient Didactic Texts / Les travaux, le rôle et le contrôle des femmes dans les textes didactiques antiques*: Lyon, 5-6 June 2025 (M. BLANDENET, M. BRE-

TIN-CHABROL, I. GOH, 693). – *Pietas prima di Enea: identità romana e radici repubblicane*: Pisa, 11-12 giugno 2025 (C. CAPO-RALE, 698). – *La médecine chez les Pères de l'Église. Science, philosophie et exégèse*: Montpellier, 11-13 juin 2025 (J. LA-GOUANÈRE, 700). – *L'epica post-virgiliana e la filosofia*: Frascati (Roma), 17-19 giugno 2025 (V. D'URSO, 703). – (Toto notus in orbe. *La ricezione di Marziale dall'età flavia all'età carolingia*. Die Rezeption Martials von der flavischen bis zur karolingischen Zeit: Erlangen, 30 Juni – 01 Juli 2025, K. OFT, 707). – *Cicero, Pro Balbo*: Potsdam, 3-4 July 2025 (F. BENVENUTI, M. OLIVA, 710). – *Ritratti d'autore: Strategie di rappresentazione e autorappresentazione nella cultura greca e latina*. Convegno internazionale in memoria di Antonio La Penna: Bisaccia (AV), 16 e 17 settembre 2025 (S. MELI, L. MELIS, G. MORANO, F. TESTA, 713).

Recensioni e schede bibliografiche:

AA. VV., *Personaggi in scena. Il servus*, a cura di G. BANDINI e C. PENTERICCI, 2024 (V. VIPARELLI, 720). – S. BARBARA, *Diomède outre-mer. Sur les traces d'un héros grec en Occident*, 2023 (A. CUNTRÒ, 721). – C. GUÉRIN, *Cicéron. Un philosophe en politique*, 2023 – V. BUFACCHI, *Why Cicero matters*, 2023 (E. MALASPINA, 722). – AA. VV., *The Julio-Claudian Principate. Tradition and Transition*, ed. by C. T. KUHN, 2025 (A. BORGO, 725). – AA. VV., *Lectures plurielles du De ira de Sénèque. Interprétations, contextes, enjeux*, éd. V. LAURAND, E. MALASPINA, F. PROST, 2021 (I. SPURIO VENARUCCI, 727). – G. RUSSO, *Persio, Satira 5. Tra poetica e morale*, 2024 (F. FICCA, 730). – P. Papinius Statius, *Ecloga ad Claudiam uxorem* (silv. 3, 5), a cura di V. D'URSO, 2024 (S. BRIGUGLIO, 731). – Tacito, *Dialogo sull'oratoria*, a cura di V. D'URSO, 2025 (F. BERARDI, 734). – AA. VV., *Brill's Companion to Cassius Dio*, eds. J. MAJBOM MADSEN & A. G. SCOTT, 2023, (T. LEONI, 736). – F. DEL CHICCA, *L'importanza di nascere clarissimus: per un'interpretazione dell'oratio VIII di Simmaco*, 2023 (S. CONDORELLI, 739). – Martiani Capellae *De nuptiis Philologiae liber V*, a cura di A. CAVAZZERE, 2024 (D. DI RIENZO, 741). – A. M. FAGNONI, *Il corpus di Porcario di Lérins: attribuzione, tradizione, eredità*, 2022 (J. OTTOBRE, 744). – Priscien, *Grammaire. Livre VIII - le verbe*. 1, par M. BARATIN, F. BIVILLE, G. BONNET, M. CALLIPO, B. COLOMBAT, A. GARCEA, L. HOLTZ, S. ISSAEVA, M. KELLER, D. MARCHAND, J. SCHNEIDER, 2023 (C. LONGOBARDI, 750). – T. NUORLUOTO, *Latin Female Cognomina. A Study on the Personal Names of Roman Women*, 2023 (V. VIPARELLI, 752). – AA. VV., *In aula ingenti memoriae meae. Forme di autobiografia nella letteratura tardolatina*, a cura di F. GIANNOTTI e D. DI RIENZO, 2025 (N. ROZZA, 753). – AA. VV., *Fervet opus. Per i primi sessant'anni di «Vichiana»*, a cura di C. FORMICOLA, 2024 (A. BASILE, 755). – AA. VV., *Sagaci corde. Studi di filologia classica per Rosa Maria D'Angelo e Antonino Maria Milazzo*, a cura di O. PORTUESE, 2023 (A. BORGO, 759). – AA. VV., *Antiqua amicitia. Studi di lingua e letteratura latina in onore di Silvia Mattiacci*, a cura di F. GIANNOTTI e A. FO, 2024 (S. CONDORELLI, 763). – AA. VV., *Secretis bene uiuere siluis: Studies in Latin Literature in Honour of Robert Maltby*, edited by S. KYRIAKIDIS and C. N. MICHALOPOULOS, 2024 (S. CASALI, 766). – AA. VV., *Biografia e autobiografia. Scritture di vita dall'antichità a oggi*, a cura di R. CASTELLANA, 2025 (C. BURGASSI, 770). – G. MURANO, *Florentine Humanistic Manuscripts. Revised and Enlarged List from Albinia C. de la Mare*, 2024 (G. DE VITA, 775). – C. FORMICOLA, *L'«Umanesimo cristiano» nell'Elogio della follia di Erasmo da Rotterdam*, 2025 (A. BISANTI, 777). – AA. VV., *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*. Atti della Ventesima Giornata di Studi: Sestri Levante, 15 marzo 2024, a cura di S. AUDANO, 2025 (E. SCARTAGHIANDI, 780).

Rassegna delle riviste 784

Notiziario bibliografico a cura di G. CUPAIUOLO 864

Errata corrige 865

Amministrazione: PAOLO LOFFREDO - **EDITORE SRL** - Via U. Palermo, 6 - 80128 Napoli (Italia) - email: paololoffredoeditore@gmail.com – www.paololoffredo.it

Abbonamento 2025 (2 fascicoli, annata LV): **Italia € 76,00 - Estero € 98,00**

Abbonamento 2026 (2 fascicoli, annata LVI): **Italia € 77,00 - Estero € 99,00**

Singolo fascicolo 2026: **Italia € 42,00 - Estero € 52,00**

Vendita versione digitale su Torrossa.it ISSN (e) 2035-2611

I versamenti vanno effettuati a mezzo bonifico bancario: IBAN: IT 42 G 07601 03400 001027258399 BIC/ swift BPPIITRR: Banco Posta spa; oppure su conto corrente postale 001027258399

Norme per i collaboratori: Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 10 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l'indicazione "Per il Bollettino di Studi Latini".

Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999

estro bellissimi versi sulla loro amicizia e sulle loro consuetudini: *Tecum etenim longos memini consumere soles / et tecum primas epulis decerpere noctes* (vv. 41-42). Un vincolo astrale – il poeta ne è certo – lega le due esistenze: *Non equidem hoc dubites, amborum foedere certo / consentire dies et ab uno sidere duci* (vv. 45-46). R. si sofferma ampiamente sui modelli, in particolare oraziani, di questa sezione, ma anche su quelli che sottendono il seguito del componimento, dedicato alla definizione della vera libertà.

L'introduzione si chiude con una *Nota al testo* (26-28), che fornisce i criteri ecdotici adottati: l'edizione di riferimento è la teubneriana di W. Kissel, del 2007, dalla quale R. prende le distanze in alcuni luoghi (vv. 43, 66-67, 68-69, 82, 101, 105, 131, 179, 188), puntualmente discussi nel commento. Nella sezione successiva (30-47) è riprodotto il testo, di cui si dà, a fronte, una scorrevole e puntuale traduzione. Il *Commento*, che segue alle pp. 49-408, è ampio e dettagliato, ricco di osservazioni metriche, linguistiche, stilistiche, con attenzione – come è d'obbligo d'altro canto per i satirici – ai *Realien*. Numerosi i *loci similes*, che chiariscono il testo e lo illuminano di significati più profondi, costante il rinvio bibliografico a un'ampia gamma di commenti e studi di riferimento. Si vedano, ma solo *e.g.*, le osservazioni dedicate al celebre v. 14 *verba togae sequeris iunctura callidus acris* (81-84), dove viene analizzata – a partire ovviamente dalla reminiscenza oraziana di *Ars* 47-48 e 242-243 – la sequenza di due nessi, *verba togae* e *acris iunctura*, che sono diventati emblematici dello stile di Persio. Ancora, giustamente R. si sofferma in modo ampio su quel punto di snodo della satira che è il v. 73 *libertate opus est*: “è comunque significativo che proprio sotto un principato liberticida quale quello neroniano P. dedichi la più ampia delle sue *Satire* al tema della libertà [...] Certo, il pericolo di una reazione del Principe può contribuire a spiegare la scelta di P. di trattare il tema su un piano squisitamente filosofico [...]. Ma la filosofia stoica, che considerava la libertà la più alta virtù, era *di per sé* connotata sotto Nerone in senso nettamente anti-imperiale” (194 *passim*).

Una ricca *Bibliografia* (409-451) e un *Indice analitico* (453-478) chiudono questo volume, che è una valida guida alla comprensione del messaggio del satirico volterrano.

Flaviana FICCA

P. Papinius Statius, *Ecloga ad Claudiam uxorem* (silv. 3, 5). Introduzione, testo, traduzione e commento a cura di Valentino D'URSO, (Testi e Studi di Cultura Classica, 94). Pisa, Edizioni ETS, 2024, pp. 364.

Dopo il saggio di Alessia Bonadeo dedicato all'interpretazione di *Silv.* 3, 5, Valentino D'Urso cura testo, traduzione e commento del componimento che Stazio indirizza alla moglie Claudia.

Nell'introduzione l'autore (a.) fornisce al lettore tutte le coordinate per addentrarsi nel testo: ne vengono discussi la data di composizione, i temi principali, la struttura (un paragrafo in cui si avverte forse una eccessiva rigidità nell'applicare la griglia della *suasoria*), i modelli (giusto spazio viene dato al dialogo con Orazio e soprattutto con l'elegia, lieta e triste, di Ovidio) e i problemi relativi alla *constitutio textus*.

Nella *Nota al testo* l'a. si sofferma sulla tradizione manoscritta delle *Silvae*, offrendone una breve trattazione. Il testo stampato segue l'edizione oxoniense di Courtney, discostandosene in 8 punti, di cui si dà conto nelle note di commento. Davanti a una situazione che talora ha offerto e offre spazio a virtuosismi congetturali, l'a. affronta i problemi con misura ed equilibrio, senza cercare facili scorciatoie. Selezionando solo alcuni esempi, al v. 34 è persuasiva la difesa del testo trådito *totasque in murmure noctes*: sulla scorta di Imhof, l'a. mette l'accento sulla parola-chiave *noctes*, centrale per l'immagine della *lucubratio* notturna durante la quale il poeta, vigile, rifinisce la propria opera. L'esame del problema testuale coinvolge così un aspetto centrale della poetica staziana. Ancora, molto dettagliata è la discussione del dibattuto *denarum* trådito da M al v. 104: l'a., recuperando un suo precedente lavoro, vi dedica un intero paragrafo dell'introduzione e le note *ad loc.* Qui la trattazione del problema si avvale anche di competenze antiqua-

rie e geografiche (che a più riprese vengono dispiegate nel commento); la memoria letteraria di Ov. *Met.* 15, 711-2 è fatta interagire con disquisizioni dotte sulla topografia del Golfo di Napoli (onomastica compresa) e sulla sua ripopolazione dopo l'eruzione del 79. Il problema resta aperto – e il testo è stampato fra *cruces*: †*denarum*† *que lacus medicos Stabiasque renatas* – ma è trattato in maniera stimolante e acuta. Anche la disamina dei problemi posti dai referenti mitici al v. 45 è esaustiva: l'intreccio di *doctrina* e tradizione letteraria è analizzato con attenzione dall'a., che offre per ogni possibilità esegetica tutta la documentazione necessaria al lettore per farsi una propria idea in proposito (semmai si sarebbe potuto insistere di più sul tema della 'doppia nazionalità' culturale di Stazio, che emerge anche da simili accostamenti catalogici).

Segue la traduzione, capace di rendere in maniera molto scorrevole il denso dettato di Stazio. La parte più importante del libro è però il commento, che spazia dall'esegesi ai problemi testuali, dai *Realien* (fondamentali per la poesia delle *Silvae*) al dialogo con i modelli poetici all'analisi di stile, lessico e metrica. L'a. produce così un'analisi completa: uno strumento che si aggiunge alla recente, ricca bibliografia sulle *Silvae*. I temi centrali del componimento – il confronto culturale tra Roma e Napoli, la riconversione dell'elegia erotica, l'"armonizzazione degli opposti" (242), il ruolo di nuova eroina 'ovidiana' offerto alla moglie – sono ben illustrati, ed è offerta al lettore l'intera biblioteca di modelli letterari con cui si confronta lo Stazio delle *Silvae* non meno che lo Stazio epico. L'ambizione enciclopedica del commento si avverte anche nella scrittura, sempre chiara ma che talora indulge a qualche ripetizione: alcuni concetti vengono ribaditi con le stesse parole a stretto giro (come alle pp. 225 e 231 il confronto tra Roma e Pozzuoli), e questo può rendere poco immediata la consultazione del lavoro.

Di seguito, alcune osservazioni relative a singole note, con l'intento di mostrare la ricchezza del commento e insieme di proporre alcuni spunti di dialogo.

vv. 1-2: opportunamente l'a. dà importanza al lessico elegiaco di questa sezione, ricordando anche l'analoga scena di *Theb.* 2, 336-9 (il dialogo notturno tra Polinice e Argia). Aggiungerei che non solo Stazio mette in scena i sospiri di uno dei coniugi nel talamo, ma che entrambi i mariti desiderano ritornare alla loro patria – Napoli o Tebe. A differenza di Polinice, però, Stazio cerca di persuadere la moglie ad accompagnarlo, e non per assecondare smanie di potere ma per ricostruire un nuovo *ménage* familiare a Napoli. Di più. In entrambi i testi traspare anche il tema della gelosia: il poeta non teme che la moglie gli sia infedele (vv. 3-6), mentre Argia arriva a chiedersi se a Tebe un altro amore non attenda il suo sposo (2, 351-2 *ni conscius ardor / ducit et ad Thebas melior socer*); cf. S. BRIGUGLIO, *Fraternas acies. Saggio di commento a Stazio, Tebaide, I, 1-389*, Alessandria 2017, 55-62.

vv. 8-10: bene Claudia è definita una "*über-Penelope*", pronta a ricorrere alle armi e non all'astuzia contro eventuali seduttori. Proprio per questo al v. 10 va conservata la lezione di M *armata*, come argomenta l'a. Non solo, direi, si assiste a un superamento del modello mitico – Claudia migliore di Penelope –, ma il testo gioca anche su un lieve paradosso. La moglie pronta a impugnare le armi ricorda un'Amazzone o una virago guerriera: essa non combatte, però, per la propria verginità (si pensi a Ippolita ridotta con la forza allo stato coniugale in *Theb.* 12, 534-5), ma per conservare intatto il talamo del marito.

v. 15 *rabidi mulcent te proelia Circi*: non credo che in questa svalutazione dei giochi del Circo *rabidus* Stazio prenda "le distanze dal clima di esuberante assenso e acclamazione nei confronti del sovrano che è in Marziale". È senz'altro corretto opporre i *gaudia* che attendono Claudia a Napoli – intrattenimenti ben diversi da quelli della capitale – ma sempre nell'ottica di un dialogo tra opposti in tensione che è la cifra di questo testo. Una critica all'assenso verso il principe invece sarebbe fuori luogo nella raccolta delle *Silvae*, dove il 'migliore dei mondi possibili' che viene celebrato (come negli epigrammi di Marziale) è reso possibile e garantito dal sovrano e dal suo governo, come è dichiarato programmaticamente fin da *Silv.* 1, 1 (cf. P. Papinius Statius. *Silvae. Liber I. I carmi di Domiziano*, a c. di A. PITTÀ, Firenze 2021, 35-55). Una presunta contrapposizione tra i giochi circensi come mezzo per esaltare Domiziano in Marziale e come presa di distanza dal principe (essendo tali *gaudia* definiti *sordida*) in Stazio non sembra perciò pertinente nel contesto della poesia encomiastica di età flavia.

v. 17: alla ricca analisi del motivo della sposa disposta a seguire il marito in luoghi disagiati, come la ricordata Priscilla di *Silv.* 5, 1, va anche aggiunta una figura-archetipo – per quanto non moglie ma 'solo'

amata – cioè Licoride in Verg. *Ecl.* 10, 44-9, compagna dell'amante guerriero fra le nevi delle Alpi e i ghiacci del Reno.

v. 32: l'immagine di Claudia che si duole insieme al marito della crudeltà di Giove (dopo la sconfitta di Stazio ai giochi Capitolini) sembra accentuare lo statuto eroico della donna, capace di contestare anche il re degli dei per amore dello sposo. Non basta dire che gli aggettivi *saevum* e *ingratum* attribuiscono "un'indole arcigna" a Giove: il lamento di Claudia è il lamento di chi soffre ingiustamente (come negli altri esempi adottati dall'a.). L'immagine conferisce alla sconfitta di Stazio una dignità quasi tragica, ben degna di una moglie tanto forte da levarsi contro il cielo in difesa del marito.

vv. 33-4: *procurrentia... carmina*: il motivo della velocità nella composizione poetica, tipico delle *Silvae*, è ben illustrato. Ai vari esempi sarebbe importante aggiungere l'epistola prefatoria di *Silv.* 1, dove (par. 1) Stazio affronta un punto analogo: ... *qui* (scil. *libelli*) *subito calore et quadam festinandi voluptate fluxerunt, cum singuli de sinu meo procurrissent*. Cito il testo stabilito da Antonino Pittà, che propone di sanare così un luogo tormentato (cf. *P. Papinius Statius. Silvae. Liber I. I carmi di Domiziano*, a c. di A. PITTÀ, Firenze 2021, *ad loc.*): anche la tessera *procurrentia carmina* di *Silv.* 3, 5, 33 si sofferma sulla velocità di produzione del testo poetico, e potrebbe sostenere ulteriormente l'intervento testuale.

v. 53: dopo aver illustrato il significato di *iterasti* a un primo livello di senso, l'a. ne sospetta la "valenza metaletteraria". A sorreggere questa osservazione si potrebbero segnalare altri esempi staziani: si veda ad esempio il gesto di Venere in *Silv.* 3, 4, 92 *arcanos iterat Cytherea liquores* (cf. S. BRIGUGLIO, *La metamorfosi di Earino. Amori efebici e encomio del principe tra Stazio e Marziale*, «GIF» 76, 2024, 227-8). Si tratta di un uso non insolito in poesia latina: *itero* e i suoi corradicali segnalano la ripetizione di un gesto collocandolo entro una tradizione letteraria, come ad es. in *Theb.* 10, 247-8 *non aliter moto quam si pater Aeolus antro / portam iterum saxo premat imperiosus*... L'avverbio ribadisce l'appartenenza di Claudia alla schiera delle antiche *heroides*: lo stesso ruolo che, in altro contesto, Ovidio aveva ritagliato per la propria sposa (cf. *Trist.* 1, 3, 79-88; 1, 6; 5, 14) e che attende Argia nel finale della *Tebaide*.

vv. 54-9: nel ricco commento a questa sezione l'a. si sofferma sul riferimento ai miti di Alcione e di Filomela, che "esalta la dedizione di Claudia alla figlia poiché riproduce l'attaccamento tipico dei volatili nei confronti del nido e dei piccoli". Nel contesto di una similitudine che paragona una madre in apprensione per la prole a un uccello sarebbe stato opportuno aggiungere anche l'immagine di Teti in *Ach.* 1, 212-6, descritta come un uccello che sta scegliendo il nido più sicuro per la sua covata (la preoccupazione per il destino dei figli è il filo conduttore che collega i due testi).

vv. 64-7: Stazio elenca le abilità della figlia di Claudia, tutte improntate a modestia e pudore. Lo schema di base, come riconosce l'a., è naturalmente il catalogo delle attrattive di Cinzia in *Prop.* 2, 1, anch'esse scandite dalla ripetizione di *sive / seu*. Gli aspetti "moralmente discutibili" del modello elegiaco vengono corretti da Stazio (come mostrano importanti studi recenti su *Silv.* 3, 5): se al modello properziano si unisce anche il ricordo di Ov. *Her.* 4, 79-84, l'intento moralizzatore è forse ancora più evidente. Nella sua epistola Fedra, assumendo uno sguardo maschile, aveva invertito i generi sessuali dell'amante e dell'oggetto del desiderio, cercando di persuadere Ippolito all'incesto. Dopo questa 'perversione' ulteriore di *Prop.* 2, 1, 5-16 il ritorno all'ordine esibito da Stazio guadagna mordente: la figliastra non suscita passioni illecite o pericolose, il suo comportamento è sempre caratterizzato dal decoro – allo scandaloso *denique nostra iuvat lumina, quidquid agis* (v. 84) con cui Fedra conclude il ritratto di Ippolito sembra opporsi, correggendolo, l'"affermazione sentenziosa" di Stazio (v. 67) *ingenium probitas artemque modestia vincit*.

v. 98: il commento rileva l'importanza delle perifrasi per designare i luoghi indicati da Stazio alla moglie. Il paesaggio campano, così, è descritto non solo dai toponimi (il monte Gauro o gli *iuga Surrentina*) ma anche attraverso le memorie mitiche che lo attraversano: le profezie della Sibilla (che avrà un ruolo chiave in *Silv.* 4, 3), la morte di Miseno, le dimore dei Teleboi. La strategia è simile a quella che interessa la geografia della *Tebaide*: i luoghi maledetti vengono indicati con il riferimento a miti sanguinosi che vi hanno avuto luogo (cf. ad es. S. BRIGUGLIO, *Fraternas acies. Saggio di commento a Stazio, Tebaide I, 1-389*, Alessandria 2017, 34-37). Il paesaggio è parte integrante della narrazione: alla ripetizione ossessiva del passato tragico a Tebe si sostituisce la memoria di eventi certo meno cruenti, capaci di impreziosire ulteriormente le attrattive 'culturali' del Golfo di Napoli.

vv. 111-2: l'interpretazione della chiusa offre ulteriori spunti di discussione. Nei versi *sine me tibi ducator aquarum / Thybris et armiferi sordebunt tecta Quirini*, l'a. individua opportunamente l'opposizione tra

un'immagine “guerresca e marziale» di Roma e la “*pax* e la *quies* di Napoli”, a cui si accompagna una riflessione sul ruolo del poeta e sulla struttura dei primi tre libri della raccolta. I finali del primo e del terzo libro mostrano come Stazio sposti la sua attenzione da Roma a Napoli e passi dalla celebrazione di Domiziano all'esaltazione della quiete lontano dalla capitale. Si tratta certo di corrispondenze che meritano di essere segnalate; meno condivisibili risultano invece alcune conseguenze tratte dal suggerimento di identificare il *ductor aquarum* Tevere con il *ductor hominum* Domiziano: la critica alla poesia epica (a favore di “un canto che contemperi epica, lirica, poesia elegiaca e pastorale”) e il “rifiuto di una capitale e di un impero fondati sulla guerra anziché sul benessere del popolo e sul mecenatismo delle arti”. Si tratta di conseguenze che, pur presentate come ipotesi dall'a., non risultano in linea con il discorso politico di Stazio: il principe e l'alta società flavia sono oggetto di elogio nel corso di tutta la silloge. È certo opportuno, come si legge in conclusione del commento, ribadire che Napoli diventa quasi una *altera Roma*, contemperando aspetti della vita cittadina e “valori ‘rurali’ e ‘pastorali’”, e che questa opposizione si riverbera anche nella scelta di un canto più ‘leggero’; insistere però sugli aspetti di critica a Roma (e al principe) legati alla poesia epica di Stazio non pare persuasivo.

Le precisazioni stimulate dalla lettura del commento nulla tolgono al suo pregio – spero anzi che evidenzino ancora di più l'utilità di uno strumento adatto a addentrarsi nella lettura di un testo che fin dalla definizione del genere letterario di appartenenza si mostra complesso e sfaccettato.

Stefano BRIGUGLIO

Tacito, *Dialogo sull'oratoria*. Saggio introduttivo, Nuova traduzione e commento di Valentino D'Urso. Santarcangelo di Romagna, Rusconi, 2025, pp. 192.

Intorno alla retorica classica va concentrandosi, ormai da alcuni anni, l'attenzione degli studiosi non solo di antichistica sulla spinta di fenomeni sociali, politici e culturali innescati dai nuovi strumenti e dai nuovi spazi del dibattito pubblico. Nei trattati dei retori greci e latini, infatti, si cercano principi di analisi per comprendere le dinamiche del discorso persuasivo nel complesso quadro dell'agorà digitale, dove l'interazione tra mittente e destinatario è continuamente esposta a fattori inquinanti e a processi distorsivi. Non a caso, i più recenti documenti europei e nazionali sugli obiettivi della formazione e della ricerca affidano allo studio delle strutture retoriche dei diversi linguaggi, approfondito attraverso le discipline umanistiche, il compito di contribuire alla crescita della società democratica e inclusiva, formando i cittadini alla ricezione e alla produzione di ricostruzioni e narrazioni attendibili fondate su dati ed elementi comprovabili così da educare alla mediazione e al dialogo interculturale (Ministero dell'Università e della Ricerca, *Programma nazionale della ricerca 2021-2027*, pp. 60-61).

In questo clima di generale interesse, reso ancor più vivo dalle innovative sfide dell'IA generativa, la cui capacità di scrittura è programmata e allenata attraverso i procedimenti argomentativi della retorica classica (vd. Z. P. MAJDAK - S. S. GRAHAM, *Rhetoric of/with AI: An Introduction*, «Rhetoric Society Quarterly» 54, 2024, 222-231), si colloca la nuova edizione commentata del *Dialogus de oratoribus* uscita nella benemerita collana dei Classici Greci e Latini di Rusconi per le cure di Valentino D'Urso. Il volume, che va ad aggiungersi ad una bibliografia in notevole fermento (vd. i recenti commenti di R. Mayer del 2001, G. Ravenna del 2003, E. Berti del 2009, V. Hans del 2011 e J. L. Moralejo del 2017), riesce a far sentire la sua voce sia per la capacità di sintetizzare i principali problemi critici e i più significativi spunti di riflessione sollevati dalla lettura del testo sia per l'originalità con cui alcuni passaggi vengono stilisticamente annotati. Il primo dato emerge con chiarezza dalla lucida introduzione che, andando incontro alle esigenze dell'alta divulgazione, si prodiga innanzitutto a tracciare il profilo di Tacito, insistendo sulla particolare congiuntura storica che collocò l'autore in una prospettiva di osservazione privilegiata per l'interpretazione non solo dei fatti storici, ma anche dei fenomeni culturali (pp. IX-XII). Segue, poi, la presentazione del testo con la descrizione della struttura e del conte-

STUDI LATINI

Collana diretta da Giovanni Cupaiuolo e Valeria Viparelli

86. G. CUPAIUOLO, *L'ombra lunga di Terenzio*, 2014.
87. R. VALENTI, *Le forme latine della scienza: il Dynamica de potentia di W. G. Leibniz*, 2015.
88. VENANZIO FORTUNATO, *Vite dei santi Paterno e Marcello*, a cura di P. SANTORELLI, 2015.
89. M. ONORATO, *Il castone e la gemma. Sulla tecnica poetica di Sidonio Apollinare*, 2016.
90. M. ONORATO, *La seduzione del libellus. Metapoetica e intertestualità in Marziale*, 2017.
91. M. VENUTI, *Il prologus delle Mythologiae di Fulgenzio*. Introduzione, testo critico, traduzione e commento, 2017.
92. L. ANNAEI SENECAE, *De constantia sapientis*, a cura di F. R. BERNO, 2018.
93. *Viuit post proelia Magnus*. Commento a Lucano, *Bellum ciuile VIII*, a cura di V. D'URSO, 2019.
94. AA. VV., *Lo specchio del modello. Orizzonti intertestuali e Fortleben di Sidonio Apollinare*, a cura di A. DI STEFANO e M. ONORATO, 2020.
95. AA. VV., *Verborum violis multicoloribus. Studi in onore di Giovanni Cupaiuolo*, a cura di S. CONDORELLI e M. ONORATO, 2019.
96. VENANZIO FORTUNATO, *Vita di Germano, vescovo di Parigi*, a cura di P. SANTORELLI, 2020.
97. SIDONIO APOLLINARE, *Carmina minora*, a cura di S. SANTELIA, Saggio introduttivo di S. CONDORELLI, 2023.
98. F. CUPAIUOLO, *Problemi di lingua latina. Appunti di grammatica storica* (ristampa anastatica), 2024.
99. CLAUDIO CLAUDIANO, *Carmina selecta*, a cura di A. PRONTERA, 2025.
- 100.
101. AA. VV., *Ales picta loquelis. Nuove prospettive sulla poesia di Paolino di Nola*, a cura di A. DI STEFANO, I. LAX, e M. ONORATO, 2025.

Paolo Loffredo Editore SRL

Via U. Palermo 6

80128 Napoli

www.loffredoeditore.com - paololoffredoeditore@gmail.com